



جمهوری اسلامی ایران
Islamic Republic of Iran

سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران

۱۶۶۲۸-۱۴

چاپ اول

شهریور ۱۳۹۲

INSO

16628-14

1st. Edition

Sep. 2013

فناوری اطلاعات

مجموعه نویسه‌های نگاشتاری گذشته تک بایت

هشت بیتی -

قسمت ۱۴: الفبای لاتین شماره ۸ (سلتیک)

**Information technology — 8-bit
single-byte coded graphic character sets
Part 14:
Latin alphabet No. 8 (Celtic)**

ICS:35.040

به نام خدا

آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

نام موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب یکصد و پنجاه و دومین جلسه شورای عالی اداری مورخ ۹۰/۶/۲۹ به سازمان ملی استاندارد ایران تغییر و طی نامه شماره ۲۰۶/۳۵۸۳۸ مورخ ۹۰/۷/۲۴ جهت اجرا ابلاغ شده است. تدوین استاندارد در حوزه های مختلف در کمیسیون های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف کنندگان، صادرکنندگان و وارد کنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان های دولتی و غیر دولتی حاصل می شود. پیش نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی نفع و اعضای کمیسیون های فنی مربوط ارسال می شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادات در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می شود.

پیش نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان های علاقه مند و ذی صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می کنند در کمیته ملی طرح و بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می شوند که بر اساس مفاد نوشته شده در استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می دهد به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین المللی استاندارد (ISO)^۱، کمیسیون بین المللی الکتروتکنیک (IEC)^۲ و سازمان بین المللی اندازه شناسی قانونی (OIML)^۳ است و به عنوان تنها رابط^۴ کمیسیون کدکس غذایی (CAC)^۵ در کشور فعالیت می کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی های خاص کشور، از آخرین پیشرفت های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین المللی بهره گیری می شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می تواند با رعایت موازین پیش بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرف کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری نماید. سازمان می تواند به منظور حفظ بازارهای بین المللی برای محصولات کشور، اجرای استانداردهای کالاهای صادراتی و درجه بندی آن را اجباری نماید. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده کنندگان از خدمات سازمان ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست محیطی، آزمایشگاه ها و مراکز کالیبراسیون (واسنجی) وسایل سنجش، سازمان ملی استاندارد ایران این گونه سازمان ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن ها اعطا و بر عملکرد آن ها نظارت می کند. ترویج دستگاه بین المللی یکاها، کالیبراسیون (واسنجی) وسایل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2 - International Electrotechnical Commission

3- International Organization of Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legale)

4 - Contact point

5 - Codex Alimentarius Commission

کمیسیون فنی تدوین استاندارد

«فناوری اطلاعات-مجموعه نویسه‌های نگاشتاری گذشته تک بایت هشت بیتی

- قسمت ۱۴: الفبای لاتین شماره ۸ (سلتیک)»

رئیس:

سمت و /یا نمایندگی

پهلوانیان، حسین
لیسانس مهندسی برق، مخابرات و
دکترای مدیریت برنامه‌ریزی و توسعه (

شرکت آگاهان ارتباط آریا
(سهامی خاص)

دبیر:

حقوقی، حسین کامبیز
لیسانس مهندسی برق، مخابرات (

شرکت آگاهان ارتباط آریا
(سهامی خاص)

اعضاء: (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

آذرکار، سیدعلی
(فوق لیسانس مهندسی کامپیوتر)

شرکت مهندسی پدیدپرداز
کارشناس پروانه‌دار استاندارد

رادمان، جواد
دکترای مدیریت برنامه‌ریزی و توسعه (

شرکت مبین‌نت

فراهانی، فهیمه
لیسانس حسابداری (

شرکت آگاهان ارتباط آریا
(سهامی خاص)

فنونوی الاصل، حشمت اله
لیسانس مهندسی برق، مخابرات (

مخابرات شرکت نفت

مظاهری، محمدحسین
لیسانس مهندسی برق، مخابرات (

دانشگاه صنعتی امیرکبیر

ممدوح، حسین
لیسانس مهندسی برق، مخابرات (

شرکت آگاهان ارتباط آریا
(سهامی خاص)

نظری، فاطمه
(فوق لیسانس فناوری اطلاعات - برنامه‌ریزی سیستم‌ها)

شورای عالی انفورماتیک

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ب	آشنایی با سازمان استاندارد
ج	کمیسیون فنی
و	پیش‌گفتار
۱	اهداف و دامنه کاربرد
۲	۱-۲ انطباق
۲	۲-۲ انطباق تبادل اطلاعات
۲	۲-۲ انطباق افزاره‌ها
۲	۱-۲-۲ توصیف افزاره
۲	۲-۲-۲ افزاره‌های ارسال‌کننده
۲	۳-۲-۲ افزاره‌های دریافت‌کننده
۲	۳ مراجع الزامی
۳	۴ اصطلاحات و تعاریف
۳	۱-۴ ترکیب بیت
۳	۲-۴ بایت
۳	۳-۴ نویسه
۳	۴-۴ جدول کد
۳	۵-۴ مجموعه نویسه گذشته
۴	۶-۴ نویسه گذشته عنصر داده (عنصر داده CC)
۴	۷-۴ نویسه نگاشتاری
۴	۸-۴ نماد نگاشتاری
۴	۹-۴ موقعیت
۴	۵ نشانه‌گذاری، جدول کد و نام‌ها
۴	۱-۵ نشانه‌گذاری
۵	۲-۵ طرح‌بندی جدول کد
۵	۳-۵ نام‌ها و معانی
۶	۳-۵ فاصله (SPACE) (SP)
۶	۲-۳-۵ فاصله بدون وقفه (NO-BREAK SPACE) (NBSP)
۶	۳-۳-۵ خط تیره اختیاری (Soft Hyphen) (SHY)
۶	۶ ویژگی مجموعه نویسه کدگذاری شده
۶	۱-۶ نویسه‌های مجموعه و بازنمایی گذشته آن‌ها
	۲-۶ جدول کد
۶	۷ شناسایی مجموعه نویسه
۱۳	۱-۷ شناسایی برطبق استانداردهای ISO/IEC 2022
۱۴	و ISO/IEC 4873
۱۴	۲-۷ شناسایی برطبق استاندارد ISO/IEC 8824-1 (ASN.1)
۱۴	۳-۷ شناسایی با استفاده از فهرست ثبت مجموعه‌های گذشته نویسه استانداردهای بین‌المللی ISO که باید با دنباله‌های گریز زیر مورد استفاده قرار گیرند.

پیش‌گفتار

استاندارد «فناوری اطلاعات-مجموعه‌نویسه‌های نگاشتاری گذشته تک بایت هشت بیتی- قسمت ۱۴: الفبای لاتین شماره ۸(سلتیک)» که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط توسط شرکت آگاهان ارتباط آریا، تهیه و تدوین شده و در دویست و سیزدهمین اجلاس کمیته ملی استاندارد رایانه مورخ ۱۳۹۱/۸/۲۱ مورد تصویب قرار گرفته است، اینک به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌گردد.

برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در مواقع لزوم تجدیدنظر خواهد شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی استفاده کرد.

منبع و مأخذی که برای تهیه این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

ISO/IEC8859-14:1998, Information technology — 8-bit single-byte coded graphic character
Part 14: Latin alphabet No. 8 (Celtic)-sets

این استاندارد یکی از مجموعه استانداردهای ملی ایران به شماره ISO/IEC 8859 است

« فناوری اطلاعات-مجموعه نویسه‌های نگاشتاری^۱ کدشده تک بایت^۲ هشت بیتی -

قسمت ۱۴: الفبای لاتین شماره ۸ (سلتیک)»

۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، تعیین مشخصات یکمجموعه از ۱۹۱ نویسه نگاشتاری کدشده که به‌عنوان الفبای لاتین شماره ۸ شناخته می‌شود، است.

برای استفاده در کاربردهای پردازش داده و متن و همچنین تبادل اطلاعات. این مجموعه شامل نویسه‌های نگاشتاری برای اهداف عام^۳ در کاربردهای محیط‌های اداری نوعی، کدشده در حداقل زبان‌های زیر است:

آلبانیایی، باسکی، برتونی، کاتالانی، کورنیش، دانمارکی، هلندی، انگلیسی، فرانسوی (با محدودیت‌هایی: به پیوست الف-۱ به قسمت یادداشت‌های استاندارد ISO 8859-14 مراجعه شود). فریسیان، گالیسیان، آلمانی، گرینلندی، گالیک ایرلندی، (با املا صحیح جدید و قدیم)، ایتالیایی، لاتین، لوکزامبورگی، گالیک مانکس، نروژی، پرتغالی، راتورومی، گالیک اسکاتلندی، اسپانیایی، سوئدی و ولز.

این مجموعه نویسه‌های نگاشتاری کدشده را می‌توان به‌عنوان نسخه‌ای از کد هشت بیتی طبق استاندارد ISO/IEC 2022 یا ISO/IEC 4873 در سطح ۱ به حساب آورد.

این استاندارد ممکن نیست همراه با قسمت‌های دیگر این استاندارد ملی مورد استفاده قرار گیرد. اگر نویسه‌های کدشده از بیشتر از یک قسمت قرار باشد به‌وسیله فنون توسعه کد با هم مورد استفاده قرار گیرد، باید از مجموعه‌های نویسه کدشده معادل استاندارد ISO/IEC 10361 که بانسخه‌ای از استاندارد ISO/IEC 4873 در سطح ۲ یا ۳ قرار دارد، استفاده شود.

نویسه‌های کدشده در این مجموعه ممکن است که همراه با توابع کنترلی کدشده انتخابی از استاندارد ISO/IEC 6429 استفاده شود. با این وجود، توابع کنترلی در ایجاد نمادهای نگاشتاری ترکیب‌شده از دو یا بیشتر از دو نویسه نگاشتاری، مورد استفاده قرار نمی‌گیرد. (به بند ۶ مراجعه شود)

یادآوری - استاندارد ISO/IEC 8859 برای استفاده با خدمات دورورزی^۴، که به‌وسیله بخش استانداردسازی اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ITU-T)^۵ تعریف شده، در نظر گرفته نمی‌شود. اگر قرار باشد اطلاعات کدشده طبق استاندارد ISO/IEC 8859 به‌چنین چنین خدماتی منتقل شود، آنها باید با الزامات آن خدمات در نقطه دسترسی انطباق داشته باشد.

-
- 1-Graphic
 - 2-Single-byte
 - 3-General purpose
 - 4-Telematic
 - 5-International telecommunication union standardization sector

۲ انطباق^۱

۱-۲ انطباق تبادل اطلاعات

اگر تمام بازنمایی‌های نویسه‌های نگاشتاری گذشته در درون نویسه گذشته عنصر داده، با الزامات بند ۶ این استاندارد انطباق داشته باشد، یک عنصر داده نویسه گذشته^۲ (cc-dat-element) در اطلاعات گذشته برای تبادل اطلاعات، در انطباق با این استاندارد است

۲-۲ انطباق افزاره‌ها

یک افزاره در انطباق با این قسمت استاندارد است اگر با الزامات بند ۱-۲-۲ یا با هر دو بند ۲-۲-۲ و ۳-۲-۲ (زیر) در انطباق باشد. یک ادعای انطباق باید سندی که حاوی توضیح مشخص شده در بند ۱-۲-۲ است، را معرفی کند.

۱-۲-۲ توصیف افزاره

یک افزاره که با این قسمت استاندارد انطباق دارد، باید موضوع توصیفی باشد که راهکاری را که به وسیله آن کاربر ممکن است نویسه‌ها را برای افزاره تأمین کند، شناسایی نموده یا آنها را هنگامی که برای او قابل دسترس می‌شود، آن‌طور که به ترتیب در بندهای ۲-۲-۲ و ۳-۲-۲ مشخص شده، تشخیص دهد.

۲-۲-۲ افزاره‌های ارسال کننده^۳

یک افزاره ارسال کننده باید به کاربر خود اجازه دهد که هر دنباله از نویسه‌هایی که در بند ۶ استاندارد INSO/ISO-IEC 8859-1 مشخص شده را تأمین کرده، و قادر باشد که بازنمایی‌های گذشته آنها را در درون یک عنصر داده نویسه گذشته (cc-dat-element)، ارسال نماید.

۳-۲-۲ افزاره‌های دریافت کننده

یک افزاره دریافت کننده باید قادر به دریافت و تفسیر^۴ هر بازنمایی گذشته از نویسه‌های درون یک عنصر داده نویسه گذشته و منطبق با بند ۶ این استاندارد بوده، و نویسه‌های متناظر را برای کاربر خود به صورتی قابل دسترس نماید که کاربر بتواند آنها را از میان نویسه‌هایی که مشخص شده شناسایی، و از یکدیگر تمیز دهد.

۳ مراجع الزامی

مدارک الزامی زیر حاوی مقرراتی است که در متن این استاندارد ملی به آنها ارجاع شده است. بدین ترتیب آن مقررات جزئی از این استاندارد ملی محسوب می‌شود.

-
- 1-Conformance
 - 2-Coded-character-data-element (CC-data-element)
 - 3-Originating
 - 4-Interpreting

در صورتی که به مدرکی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدیدنظرهای بعدی آن مورد نظر این استاندارد ملی نیست. در مورد مدارکی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آنها ارجاع داده شده، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه‌های بعدی آنها مورد نظر است.
استفاده از مراجع زیر برای این استاندارد ملی الزامی است:

- 3-1 ISO/IEC 2022:1994, *Information technology -Character code structure and extension techniques*
- 3-2 ISO/IEC 4873:1991, *Information technology -ISO 8-bit code for information interchange -Structure and rules for implementation*
- 3-3 ISO/IEC 8824-1: I 995, *Information technology -Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Specification of basic notation*

۴ اصطلاحات و تعاریف

برای اهداف این قسمت از این استاندارد ملی، تعاریف زیر به کار می‌رود:

۱-۴

ترکیب بیت

یک مجموعه منظم از بیت‌هایی که برای بازنمایی نویسه‌ها مورد استفاده قرار می‌گیرد.

۲-۴

بایت

یک رشته بیت که به صورت یک واحد عملیات روی آن انجام می‌شود.

۳-۴

نویسه^۱

یک عضو از مجموعه عناصری که برای سازمان‌دهی، کنترل و بازنمایی داده از آن استفاده می‌شود.

۴-۴

جدول کد

جدولی که نویسه‌های اختصاص یافته به هر ترکیب بیت در یک کد را نشان می‌دهد.

۵-۴

مجموعه نویسه گذشته

یک مجموعه از قواعد^۲ غیرمبهم (صریح) که یک مجموعه را ایجاد کرده و رابطه^۱ یک به یک بین نویسه‌های مجموعه و ترکیب بیت‌های آن را برقرار می‌سازد.

1-Character
2-Rule

۶-۴

نویسهٔ گذشته عنصر داده (عنصر داده CC)

یک عنصر اطلاعاتی مبادله شده می‌باشد که شامل یک دنباله از بازنمایی نویسه‌های گذشته مشخص شده بوده و همراه با یک یا چند استاندارد شناخته شده برای مجموعه نویسه است.

۷-۴

نویسهٔ نگاشتاری

یک نویسه، به غیر از کارکرد کنترلی که دارای یک بازنمایی دیداری که به صورت عادی به شکل دست‌نویس، چاپ شده یا نمایش داده می‌شود و دارای یک بازنمایی گذشته، شامل یک یا بیشتر از یک ترکیب بیت، است.

یادآوری- در این استاندارد ملی یک ترکیب بیت تکی برای بازنمایی هر نویسه به کار می‌رود.

۸-۴

نماد نگاشتاری

بازنمایی دیداری از یک نویسهٔ نگاشتاری یا یک کارکرد کنترلی است.

۹-۴

موقعیت

آن قسمت از جدول کد که به وسیلهٔ مختصات ستون و ردیف خود شناسایی می‌شود.

۵ نشانه‌گذاری، جدول کد و نام‌ها

۱-۵ نشانه‌گذاری

بیت‌ها در ترکیب بیت‌های کد هشت بیتی به وسیلهٔ $b_1, b_2, b_3, b_4, b_5, b_6, b_7, b_8$ شناسایی می‌شوند که در آن b_8 دارای بالاترین درجه (رتبه) یا با اهمیت‌ترین بیت بوده و b_1 دارای پایین‌ترین درجه یا کم‌اهمیت‌ترین بیت است.

ترکیب بیت‌ها را می‌توان این طور تفسیر نمود که اعداد در نشانه‌گذاری دودویی را به وسیلهٔ نسبت دادن وزن‌های زیر به بیت‌های تکی نشان دهد.

بیت	b_8	b_7	b_6	b_5	b_4	b_3	b_2	b_1
وزن	۱۲۸	۶۴	۳۲	۱۶	۸	۴	۲	۱

با استفاده از این وزن‌ها، ترکیب بیت‌ها به وسیلهٔ نشانه‌گذاری‌های به شکل xx/yy شناسایی شده که در آن xx و yy اعدادی در محدودهٔ ۰۰ تا ۱۵ هستند. ارتباط بین نشانه‌گذاری‌های به شکل xx/yy و ترکیب بیت‌هایی که شامل بیت‌های b_1 تا b_8 هستند به صورت زیر است:

- xx عددی که به وسیلهٔ $b_1, b_2, b_3, b_4, b_5, b_6, b_7, b_8$ نشان داده می‌شود؛ که به آنها به ترتیب وزن‌های ۱، ۲، ۴، ۸ و ۱ داده می‌شود.

• yy عددی است که به وسیله b_1, b_2, b_3, b_4 نشان داده می‌شود؛ که به آن‌ها به ترتیب وزن‌های ۸، ۴، ۲ و ۱ داده می‌شود.

ترکیب بیت‌ها همچنین به وسیله نشانه‌گذاری‌های به شکل hk شناخته شده، که در آن h و k اعدادی در محدوده 0 تا F در نشانه‌گذاری شانزده شانزدهی است. عدد h همان عدد xx و عدد k همان عدد yy توصیف شده در بالا است.

۲-۵ طرح‌بندی جدول کد

یک جدول کد هشت بیتی شامل ۲۵۶ موقعیت به صورت ۱۶ ستون و ۱۶ ردیف است. ستون‌ها و ردیف‌ها از ۰۰ تا ۱۵ شماره‌گذاری شده است. در نشانه‌گذاری شانزده شانزدهی ردیف‌ها و ستون‌ها از ۰ تا F شماره‌گذاری می‌شود.

موقعیت‌های جدول کد به وسیله نشانه‌گذاری‌های با شکل xx/yy شناسایی شده که xx شماره ستون و yy شماره ردیف است. شماره‌های ردیف‌ها و ستون‌ها به ترتیب در بالا و لبه چپ جدول نشان داده شده است. موقعیت‌های جدول همچنین به وسیله نشانه‌گذاری‌هایی به شکل hk شناسایی شده، که در آن h شماره ستون و k شماره ردیف در نشانه‌گذاری شانزده شانزدهی است. شماره‌های ستون و ردیف به ترتیب در انتها و لبه‌های سمت راست جدول نشان داده شده است.

موقعیت‌های جدول کد با هم به صورت یک به یک با ترکیب بیت‌های کد در ارتباط هستند. نشانه‌گذاری موقعیت جدول کد به شکل xx/yy یا به صورت hk به همان صورت ترکیب بیت‌ها تناظر دارند.

۳-۵ نام‌ها و معانی

این قسمت از این مجموعه استاندارد ملی یک نام و یک شناسه انحصاری را به هر نویسه نگاشتاری اختصاص می‌دهد. این نام‌ها و شناسه‌های آن‌ها از استاندارد ISO/IEC 10646-1 گرفته شده است. این قسمت از این استاندارد ملی همچنین یک سرواژه^۱ (متشکل از چند لغت) را برای هر یک از نویسه‌های SPACE، NO، BREAK SPACE و SOFT HYPHEN مشخص می‌کند. برای سرواژه‌ها فقط از حروف بزرگ لاتین A تا Z استفاده می‌شود. این بدین منظور است که سرواژه‌ها در تمام ترجمه‌های متن به جز برای SPACE (SP)، NO، BREAK SPACE (NBSP) و SOFT HYPHEN (SHY) حفظ می‌شود. این قسمت از این استاندارد ملی، معانی نویسه‌های نگاشتاری را تعریف نکرده و آنها را محدود نمی‌کند. این قسمت از این مجموعه استاندارد ملی یک نماد نگاشتاری را برای هر نویسه نگاشتاری مشخص می‌کند. این نماد در موقعیت متناظر در جدول کد نشان داده شده است.

در هر صورت، این قسمت یا هر قسمت دیگری از این مجموعه استاندارد ملی، یک شیوه خاص یا فونت را برای مصورسازی نویسه‌ها مشخص نمی‌کند. پیوست با استاندارد ISO/IEC 10367 اطلاعات بیشتری را درباره این موضوع به ما می‌دهد.

۵-۳-۱ فاصله (SPACE) (SP)

یک نویسه نداشتاری بوده، که بازنمایی دیداری آن فقدان یک نماد نگاشتاری را شامل می‌شود.

۵-۳-۲ فاصله بدون وقفه (NO-BREAK SPACE) (NBSP)

یک نویسه نداشتاری که بازنمایی دیداری آن شامل فقدان یک نماد نگاشتاری، در هنگامی که برای جلوگیری از ایجاد وقفه در خط متنی که باید نمایش داده شود، استفاده می‌شود.

۵-۳-۳ خط تیره اختیاری (Soft Hyphen) (SHY)

یک نویسه نداشتاری که به وسیله یک نماد نگاشتاری همسان یا مشابه با نویسه‌ای که خط تیره "Hyphen" را ترسیم می‌کند، در هنگامی که یک وقفه در یک جمله ایجاد شده، مورد استفاده قرار می‌گیرد.

۶ ویژگی مجموعه نویسه کدگذاری شده

این قسمت از این مجموعه استاندارد ملی، ۱۹۱ نویسه‌ای را که به ترکیب بیت‌های جدول کد اختصاص یافته مشخص می‌کند، هیچ‌یک از این نویسه‌ها نویسه‌های ترکیبی نیست.

یادآوری - نویسه‌های ترکیبی در استاندارد ISO/IEC 2022:1994، زیربند ۶-۳-۳ توصیف شده است.

از عملکردهای کنترلی مانند فاصله پسبرد یا بازگشت به سر سطر دیگر نباید برای ایجاد نمادهای نگاشتاری که از دو یا بیشتر از دو نویسه تشکیل شده، استفاده نمود.

۶-۱ نویسه‌های مجموعه و بازنمایی گذشته آن‌ها

به جدول ۱ مراجعه شود.

ترکیب بیت	نشانه‌گذاری شـانـزده شانزدهی	شناسه	نام	توضیح
۰۲/۰۰	۲۰	U+۰۰۲۰	SPACE	نویسه فاصله
۰۲/۰۱	۲۱	U+۰۰۲۱	EXCLAMATION MARK	نویسه علامت تعجب!
۰۲/۰۲	۲۲	U+۰۰۲۲	QUOTATION MARK	نویسه علامت نقل قول "
۰۲/۰۳	۲۳	U+۰۰۲۳	NUMBER SIGN	علامت شماره (#)
۰۲/۰۴	۲۴	U+۰۰۲۴	DOLLAR SIGN	علامت دلار
۰۲/۰۵	۲۵	U+۰۰۲۵	PERCENT SIGN	علامت درصد
۰۲/۰۶	۲۶	U+۰۰۲۶	AMPERSAND	علامت &
۰۲/۰۷	۲۷	U+۰۰۲۷	APOSTROPHE	علامت ویرگول بالا ، (آپوستروف)
۰۲/۰۸	۲۸	U+۰۰۲۸	LEFT PARENTHESIS	علامت پرانتز چپ (
۰۲/۰۹	۲۹	U+۰۰۲۹	RIGHT PARENTHESIS	علامت پرانتز راست)
۰۲/۱۰	۲A	U+۰۰۲A	ASTERISK	علامت ستاره *
۰۲/۱۱	۲B	U+۰۰۲B	PLUS SIGN	علامت بعلاوه +
۰۲/۱۲	۲C	U+۰۰۲C	COMMA	علامت ویرگول ،

علامت فاصله ، منفی -	HYPHEN-MINUS	U+002D	۲D	۰۲/۱۳
نقطه کامل	FULL STOP	U+002E	۲E	۰۲/۱۴
خط مورب (اسلش)	SOLIDUS	U+002F	۲F	۰۲/۱۵
رقم صفر	DIGIT ZERO	U+0030	۳۰	۰۳/۰۰
رقم ۱	DIGIT ONE	U+0031	۳۱	۰۳/۰۱
رقم ۲	DIGIT TWO	U+0032	۳۲	۰۳/۰۲
رقم ۳	DIGIT THREE	U+0033	۳۳	۰۳/۰۳
رقم ۴	DIGIT FOUR	U+0034	۳۴	۰۳/۰۴
رقم ۵	DIGIT FIVE	U+0035	۳۵	۰۳/۰۵
رقم ۶	DIGIT SIX	U+0036	۳۶	۰۳/۰۶
رقم ۷	DIGIT SEVEN	U+0037	۳۷	۰۳/۰۷
رقم ۸	DIGIT EIGHT	U+0038	۳۸	۰۳/۰۸
رقم ۹	DIGIT NINE	U+0039	۳۹	۰۳/۰۹
علامت دو نقطه:	COLON	U+003A	۳A	۰۳/۱۰
نشانه‌گذاری نقطه ویرگول؛	SEMICOLON	U+003B	۳B	۰۳/۱۱
علامت کمتر از <	LESS-THAN SIGN	U+003C	۳C	۰۳/۱۲
علامت مساوی	EQUALS SIGN	U+003D	۳D	۰۳/۱۳
علامت بزرگتر از >	GREATER-THAN SIGN	U+003E	۳E	۰۳/۱۴
علامت سوال ؟	QUESTION MARK	U+003F	۳F	۰۳/۱۵
علامت @	COMMERCIAL AT	U+40	۴۰	۰۴/۰۰
حرف لاتین A	LATIN CAPITAL LETTER A	U+41	۴۱	۰۴/۰۱
حرف لاتین B	LATIN CAPITAL LETTER B	U+42	۴۲	۰۴/۰۲
حرف لاتین C	LATIN CAPITAL LETTER C	U+43	۴۳	۰۴/۰۳
حرف لاتین D	LATIN CAPITAL LETTER D	U+44	۴۴	۰۴/۰۴
حرف لاتین E	LATIN CAPITAL LETTER E	U+45	۴۵	۰۴/۰۵
حرف لاتین F	LATIN CAPITAL LETTER F	U+46	۴۶	۰۴/۰۶
حرف لاتین G	LATIN CAPITAL LETTER G	U+47	۴۷	۰۴/۰۷
حرف لاتین H	LATIN CAPITAL LETTER H	U+48	۴۸	۰۴/۰۸
حرف لاتین I	LATIN CAPITAL LETTER I	U+49	۴۹	۰۴/۰۹
حرف لاتین J	LATIN CAPITAL LETTER J	U+004A	۴A	۰۴/۱۰
حرف لاتین K	LATIN CAPITAL LETTER K	U+004B	۴B	۰۴/۱۱
حرف لاتین L	LATIN CAPITAL LETTER L	U+004C	۴C	۰۴/۱۲
حرف لاتین M	LATIN CAPITAL LETTER M	U+004D	۴D	۰۴/۱۳
حرف لاتین N	LATIN CAPITAL LETTER N	U+004E	۴E	۰۴/۱۴
حرف لاتین O	LATIN CAPITAL LETTER O	U+004F	۴F	۰۴/۱۵
حرف لاتین P	LATIN CAPITAL LETTER P	U+0050	۵۰	۰۵/۰۰
حرف لاتین Q	LATIN CAPITAL LETTER Q	U+0051	۵۱	۰۵/۰۱

حرف لاتین R	LATIN CAPITAL LETTER R	U+0052	۵۲	۰۵/۰۲
حرف لاتین S	LATIN CAPITAL LETTER S	U+0053	۵۳	۰۵/۰۳
حرف لاتین T	LATIN CAPITAL LETTER T	U+0054	۵۴	۰۵/۰۴
حرف لاتین U	LATIN CAPITAL LETTER U	U+0055	۵۵	۰۵/۰۵
حرف لاتین V	LATIN CAPITAL LETTER V	U+0056	۵۶	۰۵/۰۶
حرف لاتین W	LATIN CAPITAL LETTER W	U+0057	۵۷	۰۵/۰۷
حرف لاتین X	LATIN CAPITAL LETTER X	U+0058	۵۸	۰۵/۰۸
حرف لاتین Y	LATIN CAPITAL LETTER Y	U+0059	۵۹	۰۵/۰۹
حرف لاتین Z	LATIN CAPITAL LETTER Z	U+005A	۵A	۰۵/۱۰
کروشهٔ مربع شکل چپ]	LEFT SQUARE BRACKET	U+005B	۵B	۰۵/۱۱
خط مورب برعکس (بک اسلش)	REVERSE SOLIDUS	U+005C	۵C	۰۵/۱۲
علامت کروشه راست	RIGHT SQUARE BRACKET	U+005D	۵D	۰۵/۱۳
علامت خممان ^ (سیر کامفلکس)	CIRCUMFLEX ACCENT	U+005E	۵E	۰۵/۱۴
علامت خط پایین	LOW LINE	U+005F	۵F	۰۵/۱۵
علامت فرونوا	GRAVE ACCENT	U+0060	۶۰	۰۶/۰۰
الفبای لاتین a	LATIN SMALL LETTER A	U+0061	۶۱	۰۶/۰۱
الفبای لاتین b	LATIN SMALL LETTER B	U+0062	۶۲	۰۶/۰۲
الفبای لاتین c	LATIN SMALL LETTER C	U+0063	۶۳	۰۶/۰۳
الفبای لاتین d	LATIN SMALL LETTER D	U+0064	۶۴	۰۶/۰۴
الفبای لاتین e	LATIN SMALL LETTER E	U+0065	۶۵	۰۶/۰۵
الفبای لاتین f	LATIN SMALL LETTER F	U+0066	۶۶	۰۶/۰۶
الفبای لاتین g	LATIN SMALL LETTER G	U+0067	۶۷	۰۶/۰۷
الفبای لاتین h	LATIN SMALL LETTER H	U+0068	۶۸	۰۶/۰۸
الفبای لاتین i	LATIN SMALL LETTER I	U+0069	۶۹	۰۶/۰۹
الفبای لاتین j	LATIN SMALL LETTER J	U+006A	۶A	۰۶/۱۰
الفبای لاتین k	LATIN SMALL LETTER K	U+006B	۶B	۰۶/۱۱
الفبای لاتین l	LATIN SMALL LETTER L	U+006C	۶C	۰۶/۱۲
الفبای لاتین m	LATIN SMALL LETTER M	U+006D	۶D	۰۶/۱۳
الفبای لاتین n	LATIN SMALL LETTER N	U+006E	۶E	۰۶/۱۴
الفبای لاتین o	LATIN SMALL LETTER O	U+006F	۶F	۰۶/۱۵
الفبای لاتین p	LATIN SMALL LETTER P	U+0070	۷۰	۰۷/۰۰
الفبای لاتین q	LATIN SMALL LETTER Q	U+0071	۷۱	۰۷/۰۱
الفبای لاتین r	LATIN SMALL LETTER R	U+0072	۷۲	۰۷/۰۲
الفبای لاتین s	LATIN SMALL LETTER S	U+0073	۷۳	۰۷/۰۳
الفبای لاتین t	LATIN SMALL LETTER T	U+0074	۷۴	۰۷/۰۴
الفبای لاتین u	LATIN SMALL LETTER U	U+0075	۷۵	۰۷/۰۵

الفبای لاتین v	LATIN SMALL LETTER V	U+0076	۷۶	۰۷/۰۶
الفبای لاتین w	LATIN SMALL LETTER W	U+0077	۷۷	۰۷/۰۷
الفبای لاتین x	LATIN SMALL LETTER X	U+0078	۷۸	۰۷/۰۸
الفبای لاتین y	LATIN SMALL LETTER Y	U+0079	۷۹	۰۷/۰۹
الفبای لاتین z	LATIN SMALL LETTER Z	U+007A	۷A	۰۷/۱۰
کروشه منحنی چپ }	LEFT CURLY BRACKET	U+007B	۷B	۰۷/۱۱
خط عمودی	VERTICAL LINE	U+007C	۷C	۰۷/۱۲
کروشه منحنی راست }	RIGHT CURLY BRACKET	U+007D	۷D	۰۷/۱۳
علامت تیلده ~ (نشان اسپانیایی)	TILDE	U+007E	۷E	۰۷/۱۴
فاصله بی‌وقفه	NO-BREAK SPACE	U+00A0	۰A۰	۱۰/۰۰
حرف B لاتین با نقطه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER B WITH DOT ABOVE	U+1E02	A۱	۱۰/۰۱
حرف b لاتین با نقطه بالای آن	LATIN SMALL LETTER B WITH DOT ABOVE	U+1E03	A۲	۱۰/۰۲
علامت پوند £ انگلیس	POUND SIGN	U+00A3	A۳	۱۰/۰۳
حرف C لاتین با نقطه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER C WITH DOT ABOVE	U+010A	A۴	۱۰/۰۴
حرف c لاتین با نقطه بالای آن	LATIN SMALL LETTER C WITH DOT ABOVE	U+010B	A۵	۱۰/۰۵
حرف D لاتین با نقطه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER D WITH DOT ABOVE	U+1E0A	A۶	۱۰/۰۶
علامت قسمت	SECTION SIGN	U+00A7	A۷	۱۰/۰۷
حرف W لاتین با علامت □ بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER W WITH GRAVE	U+1E80	A۸	۱۰/۰۸
علامت حق انحصاری	COPYRIGHT SIGN	U+00A9	A۹	۱۰/۰۹
حرف W لاتین با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER W WITH ACUTE	U+1E82	AA	۱۰/۱۰
حرف d لاتین با نقطه روی آن	LATIN SMALL LETTER D WITH DOT ABOVE	U+1E0B	AB	۱۰/۱۱
حرف Y لاتین با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH GRAVE	U+1EF2	AC	۱۰/۱۲
حرف فاصله نرم	SOFT HYPHEN	U+00AD	AD	۱۰/۱۳
علامت ثبت‌شده	REGISTERED SIGN	U+00AE	AE	۱۰/۱۴
حرف Y لاتین با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH DIAERESIS	U+0078	AF	۱۰/۱۵
حرف F لاتین با نقطه روی آن	LATIN CAPITAL LETTER F WITH DOT ABOVE	U+1E1E	B۰	۱۱/۰۰
حرف f لاتین با نقطه بالای آن	LATIN SMALL LETTER F WITH DOT ABOVE	U+1E1F	B۱	۱۱/۰۱
حرف G لاتین با نقطه روی آن	LATIN CAPITAL LETTER G WITH DOT ABOVE	U+0120	B۲	۱۱/۰۲
حرف g لاتین با نقطه بالای آن	LATIN SMALL LETTER G WITH DOT ABOVE	U+0121	B۳	۱۱/۰۳
حرف M لاتین با نقطه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER M WITH DOT ABOVE	U+1E40	B۴	۱۱/۰۴
حرف m لاتین با نقطه بالای آن	LATIN SMALL LETTER M WITH DOT ABOVE	U+1E41	B۵	۱۱/۰۵

علامت پاراگراف (¶)	PILCROW SIGN	U+00B6	B6	۱۱/۰۶
حرف P لاتین با نقطه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER P WITH DOT ABOVE	U+1E56	B7	۱۱/۰۷
حرف w لاتین با علامت □ روی آن	LATIN SMALL LETTER W WITH GRAVE	U+1E81	B8	۱۱/۰۸
حرف p لاتین با نقطه روی آن	LATIN SMALL LETTER P WITH DOT ABOVE	U+1E57	B9	۱۱/۰۹
حرف w لاتین با علامت □ روی آن	LATIN SMALL LETTER W WITH ACUTE	U+1E83	BA	۱۱/۱۰
حرف لاتین S با نقطه روی آن	LATIN CAPITAL LETTER S WITH DOT ABOVE	U+1E60	BB	۱۱/۱۱
حرف لاتین y با علامت □ روی آن	LATIN SMALL LETTER Y WITH GRAVE	U+1EF3	BC	۱۱/۱۲
حرف W لاتین با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER W WITH DIAERESIS	U+1E84	BD	۱۱/۱۳
حرف w لاتین با علامت □ روی آن	LATIN SMALL LETTER W WITH DIAERESIS	U+1E85	BE	۱۱/۱۴
حرف لاتین s با نقطه روی آن	LATIN SMALL LETTER S WITH DOT ABOVE	U+1E61	BF	۱۱/۱۵
حرف لاتین A با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER A WITH GRAVE	U+00C0	C0	۱۲/۰۰
حرف لاتین A با علامت □ روی آن (علامت Acute)	LATIN CAPITAL LETTER A WITH ACUTE	U+00C1	C1	۱۲/۰۱
حرف لاتین A با علامت ^ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX	U+00C2	C2	۱۲/۰۲
حرف لاتین A با علامت تیلده ~	LATIN CAPITAL LETTER A WITH TILDE	U+00C3	C3	۱۲/۰۳
حرف لاتین A با علامت □ (پارسیس)	LATIN CAPITAL LETTER A WITH DIAERESIS	U+00C4	C4	۱۲/۰۴
حرف لاتین A با علامت حلقه بالای آن	LATIN CAPITAL LETTER A WITH RING ABOVE	U+00C5	C5	۱۲/۰۵
حرف لاتین Æ بزرگ	LATIN CAPITAL LETTER AE	U+00C6	C6	۱۲/۰۶
حرف لاتین C با علامت سریلا	LATIN CAPITAL LETTER C WITH CEDILLA	U+00C7	C7	۱۲/۰۷
حرف لاتین E با علامت ` روی آن	LATIN CAPITAL LETTER E WITH GRAVE	U+00C8	C8	۱۲/۰۸
حرف لاتین E با علامت ^ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER E WITH ACUTE	U+00C9	C9	۱۲/۰۹
حرف لاتین E با علامت ^ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CIRCUMFLEX	U+00CA	CA	۱۲/۱۰
حرف لاتین E با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS	U+00CB	CB	۱۲/۱۱
حرف لاتین I با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER I WITH GRAVE	U+00CC	CC	۱۲/۱۲
حرف لاتین I با علامت ` روی آن	LATIN CAPITAL LETTER I WITH ACUTE	U+00CD	CD	۱۲/۱۳
حرف لاتین I با علامت ^ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER I WITH CIRCUMFLEX	U+00CE	CE	۱۲/۱۴
حرف لاتین I با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER I WITH DIAERESIS	U+00CF	CF	۱۲/۱۵
حرف لاتین W با علامت ^ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER	U+0174	D0	۱۳/۰۰

	W WITH CIRCUMFLEX			
حرف لاتین N با علامت تیلدهروی آن	LATIN CAPITAL LETTER N WITH TILDE	U+00D1	D1	۱۳/۰۱
حرف لاتین O با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER O WITH GRAVE	U+00D2	D2	۱۳/۰۲
حرف لاتین O با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER O WITH ACUTE	U+00D3	D3	۱۳/۰۳
حرف لاتین O با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER O WITH CIRCUMFLEX	U+00D4	D4	۱۳/۰۴
حرف لاتین O با علامت تیلدهروی آن	LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE	U+00D5	D5	۱۳/۰۵
حرف لاتین O با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS	U+00D6	D6	۱۳/۰۶
حرف لاتین T با علامت ˙ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER T WITH DOT ABOVE	U+1E0A	D7	۱۳/۰۷
حرف لاتین O با علامت Stroke	LATIN CAPITAL LETTER O WITH STROKE	U+00D8	D8	۱۳/۰۸
حرف لاتین U با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER U WITH GRAVE	U+00D9	D9	۱۳/۰۹
حرف لاتین U با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER U WITH ACUTE	U+00DA	DA	۱۳/۱۰
حرف لاتین U با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER U WITH CIRCUMFLEX	U+00DB	DB	۱۳/۱۱
حرف لاتین U با علامت □ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER U WITH DIAERESIS	U+00DC	DC	۱۳/۱۲
حرف لاتین Y با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH ACUTE	U+00DD	DD	۱۳/۱۳
حرف لاتین Y با علامت ˆ روی آن	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX	U+00DE	DE	۱۳/۱۴
حرف لاتین s با علامت املا آلمانی	LATIN SMALL LETTER (SHARP S (German	U+00DF	DF	۱۳/۱۵
حرف لاتین a با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER A WITH GRAVE	U+00E0	E0	۱۴/۰۰
حرف لاتین a با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER A WITH ACUTE	U+00E1	E1	۱۴/۰۱
حرف لاتین a با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX	U+00E2	E2	۱۴/۰۲
حرف لاتین a با علامت تیلده	LATIN SMALL LETTER A WITH TILDE	U+00E3	E3	۱۴/۰۳
حرف لاتین a با علامت □ روی آن	LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS	U+00E4	E4	۱۴/۰۴
حرف لاتین a با علامت حلقهروی آن	LATIN SMALL LETTER A WITH RING ABOVE	U+00E5	E5	۱۴/۰۵
حروف لاتین کوچک AE	LATIN SMALL LETTER AE	U+00E6	E6	۱۴/۰۶
حرف لاتین c با علامت s	LATIN SMALL LETTER C WITH CEDILLA	U+00E7	E7	۱۴/۰۷
حرف لاتین e با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER E WITH GRAVE	U+00E8	E8	۱۴/۰۸
حرف لاتین e با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER E WITH ACUTE	U+00E9	E9	۱۴/۰۹
حرف لاتین e با علامت ˆ روی آن	LATIN SMALL LETTER E WITH CIRCUMFLEX	U+00EA	EA	۱۴/۱۰

حرف لاتین e با علامت ◌ روی آن	LATIN SMALL LETTER E WITH DIAERESIS	U+00EB	EB	۱۴/۱۱
حرف لاتین c با علامت ` روی آن	LATIN SMALL LETTER I WITH GRAVE	U+00EC	EC	۱۴/۱۲
حرف لاتین c با علامت ´ روی آن	LATIN SMALL LETTER I WITH ACUTE	U+00ED	ED	۱۴/۱۳
حرف لاتین i با علامت ^ روی آن	LATIN SMALL LETTER I WITH CIRCUMFLEX	U+00EE	EE	۱۴/۱۴
حرف لاتین i با علامت ◌ روی آن	LATIN SMALL LETTER I WITH DIAERESIS	U+00EF	EF	۱۴/۱۵
حرف لاتین w با علامت ^ روی آن	LATIN SMALL LETTER W WITH CIRCUMFLEX	U+0175	F0	۱۵/۰۰
حرف لاتین N با علامت ˜ تیلده بالای آن	LATIN SMALL LETTER N WITH TILDE	U+00F1	F1	۱۵/۰۱
حرف لاتین o با علامت ` روی آن	LATIN SMALL LETTER O WITH GRAVE	U+00F2	F2	۱۵/۰۲
حرف لاتین o با علامت ´ روی آن	LATIN SMALL LETTER O WITH ACUTE	U+00F3	F3	۱۵/۰۳
حرف لاتین o با علامت ^ روی آن	LATIN SMALL LETTER O WITH CIRCUMFLEX	U+00F4	F4	۱۵/۰۴
حرف لاتین o با علامت ˜ تیلده روی آن	LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE	U+00F5	F5	۱۵/۰۵
حرف لاتین o با علامت ◌ روی آن	LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS	U+00F6	F6	۱۵/۰۶
حرف لاتین t با علامت ˙ بالای آن	LATIN SMALL LETTER T WITH DOT ABOVE	U+1E7B	F7	۱۵/۰۷
حرف لاتین o با علامت ¯ ضربه (stroke) بالای آن	LATIN SMALL LETTER O WITH STROKE	U+00F8	F8	۱۵/۰۸
حرف لاتین u با علامت ` روی آن	LATIN SMALL LETTER U WITH GRAVE	U+00F9	F9	۱۵/۰۹
حرف لاتین u با علامت ´ روی آن	LATIN SMALL LETTER U WITH ACUTE	U+00FA	FA	۱۵/۱۰
حرف لاتین u با علامت ^ روی آن	LATIN SMALL LETTER U WITH CIRCUMFLEX	U+00FB	FB	۱۵/۱۱
حرف لاتین y با علامت ◌ روی آن	LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS	U+00FC	FC	۱۵/۱۲
حرف لاتین y با علامت ´ روی آن	LATIN SMALL LETTER Y WITH ACUTE	U+00FD	FD	۱۵/۱۳
حرف لاتین y با علامت ^ روی آن	LATIN SMALL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX	U+0177	FE	۱۵/۱۴
حرف لاتین y با علامت ◌ روی آن	LATIN SMALL LETTER Y WITH DIAERESIS	U+00FF	FF	۱۵/۱۵

۲-۶ جدول کد

برای هر نویسه در مجموعه، جدول کد (به جدول ۲ مراجعه شود) یک نماد نگاشتاری را در موقعیت جدول کد متناظر با ترکیب بیت مشخص شده در جدول ۱ نشان می‌دهد.

موقعیت‌های سایه‌دار در جدول کد متناظر با ترکیب بیت‌هایی است که نمادهای نگاشتاری را نشان نمی‌دهند. استفاده از آنها خارج از هدف و دامنه کاربرد استاندارد ISO/IEC 8859 بوده و در سایر استانداردهای بین‌المللی مشخص شده است، به‌طور مثال استاندارد ISO/IEC 6429.

جدول شماره ۲- الفبای لاتین شماره ۸

				b ₁	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	
				b ₂	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	
				b ₃	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	
				b ₄	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	
					00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	
b ₁	b ₂	b ₃	b ₄																		
0	0	0	0	00			SP	0	@	P	`	p			NBSP	ƒ	À	Ŵ	à	ŵ	0
0	0	0	1	01			!	1	A	Q	a	q			Ā	í	Á	Ñ	á	ñ	1
0	0	1	0	02			"	2	B	R	b	r			ĸ	Ĝ	Â	Ò	â	ò	2
0	0	1	1	03			#	3	C	S	c	s			£	ĝ	Ă	Ó	ă	ó	3
0	1	0	0	04			\$	4	D	T	d	t			Č	Ď	Ä	Ô	ä	ô	4
0	1	0	1	05			%	5	E	U	e	u			č	ď	Å	Õ	å	õ	5
0	1	1	0	06			&	6	F	V	f	v			Đ	ŕ	Æ	Ö	æ	ö	6
0	1	1	1	07			'	7	G	W	g	w			Š	Ŕ	Ç	×	ç	ť	7
1	0	0	0	08			(	8	H	X	h	x			Ŵ	ŵ	È	Ø	è	ø	8
1	0	0	1	09			)	9	I	Y	i	y			©	ř	É	Ù	é	ù	9
1	0	1	0	10			*	:	J	Z	j	z			Ű	ŷ	Ê	Ú	ê	ú	A
1	0	1	1	11			+	;	K	[	k	{			đ	š	Ë	Û	ë	û	B
1	1	0	0	12			,	<	L	\	l	|			Ÿ	ÿ	Ì	Ü	ì	ü	C
1	1	0	1	13			-	=	M	]	m	}			SHY	Ű	Í	Ý	í	ý	D
1	1	1	0	14			.	>	N	^	n	~			®	ŵ	Î	Ŷ	î	ÿ	E
1	1	1	1	15			/	?	O	_	o				ÿ	š	Ĭ	ß	ï	ÿ	F
					0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	Key

۷ شناسایی مجموعه نویسه

۱-۷ شناسایی برطبق استانداردهای ISO/IEC 2022 و ISO/IEC 4873

نمادهای نگاشتاری در این قسمت از این استاندارد ملی، یک مجموعه تکی از نویسه‌های گذشته را تشکیل می‌دهد، با این وجود بر طبق استانداردهای مجموعه ISO/IEC 2022 و ISO/IEC 4873 می‌توان این طور در نظر گرفت که جدول این استاندارد ملی شامل اجزاء زیر است:

- نویسه فاصله به‌وسیله ترکیب بیت ۰۲/۰۰ بازنمایی می‌شود.
- یک مجموعه نویسه نگاشتاری ۹۴ نویسه‌ای G0 که به‌وسیله ترکیب بیت‌های ۰۲/۰۱ تا ۰۷/۰۱ بازنمایی می‌شود.

- یک مجموعه‌نویسه نگاشتاری ۹۶ نویسه‌ای G1 به‌وسیله ترکیب بیت‌های ۱۰/۰۰ تا ۱۵/۱۵ بازنمایی می‌شود. وقتی که روش‌های شناسایی ISO/IEC 2022 با استاندارد ISO/IEC 4873 به کار می‌رود، این قسمت از این استاندارد ملی، باید به‌وسیله زوج‌های اختصاص یافته عملکردی زیر شناسایی شود:

GZD4	۰۴/۰۲	(ESC 02/08 04/02)
G1D6	۰۵/۱۵	(ESC 02/13 05/15)

یادآوری - دنباله‌های گریز مربوطه در پیرانتز آورده شده است.

۲-۷ شناسایی برطبق استاندارد ISO/IEC 8824-1 (ASN.1)

در اصطلاح‌شناسی استاندارد ISO/IEC 8824-1، مجموعه‌نویسه این قسمت از این مجموعه استاندارد ملی و بازنمایی‌های گذشته مربوط به آنها از هم متمایز بوده و به ترتیب به‌عنوان «نویسه نحو انتزاعی» و «نویسه نحو انتقالی» شناخته می‌شود.

وقتی که شناسایی روش‌های ISO/IEC 8824-1 در این قسمت از این استاندارد ملی مورد استفاده قرار می‌گیرد، باید به‌وسیله شناسه‌های شیئی زیر شناسایی شود:

- مجموعه‌نویسه

{استاندارد ایزو ۱۴-۸۸۵۹ نحو-انتزاعی (۱)}

- بازنمایی‌های گذشته

{استاندارد ایزو ۱۴-۸۸۵۹ نحو- انتقالی (۰)}

توصیف‌های شیئی مربوطه باید به‌صورت زیر باشند:

- مجموعه‌نویسه «ISO 8859-14»

- بازنمایی‌های گذشته «ISO 8859-14»

۳-۷ شناسایی با استفاده از فهرست ثبت مجموعه‌های گذشته نویسه استانداردهای بین‌المللی ISO که باید با دنباله‌های گریز زیر مورد استفاده قرار گیرند.

برطبق بند ۷-۱ در بالا، مجموعه‌نویسه این قسمت از این استاندارد ملی می‌تواند شامل نویسه یک مجموعه نویسه نگاشتاری G0 با ۹۴ نویسه و یک مجموعه‌نویسه نگاشتاری G1 با ۹۶ نویسه فاصله باشد. مجموعه‌های نگاشتاری G0 و G1 را می‌توان با استفاده از شماره‌های ثبت‌شده از دفتر ثبت (فهرست ثبت) مجموعه-نویسه‌های گذشته استانداردهای بین‌المللی ISO با دنباله «گریز» مورد استفاده قرار داد.

وقتی که از این شماره‌های ثبت استفاده می‌شود، این قسمت از این استاندارد ملی باید به‌وسیله زوج شماره‌های ثبت‌شده زیر شناسایی شود.

- مجموعه‌نویسه نگاشتاری G0، ISO-IR6

- مجموعه‌نویسه نگاشتاری G1، ISO-IR 199

یا

- مجموعه نویسه نگاشتاری G0، ISO-IR6
- مجموعه نویسه نگاشتاری G1، ISO-IR 199

پیوست الف

(اطلاعاتی)

پوشش زبان‌ها با قسمت‌های ۱ تا ۱۳ و ۱۵ استاندارد ISO/IEC 8859

الف-۱ زبان‌های با منشأ اروپایی که با الفبای لاتین نوشته می‌شوند

قسمت‌های ۱ تا ۱۵ استاندارد ISO 8859 مجموعه نویسه‌های گذشته‌ای متشکل از انتخاب‌های متنوع متفاوت از نویسه‌هایی که براساس الفبای لاتین هستند را مشخص می‌کند. این مجموعه‌ها به وسیله شماره‌های ۱ تا ۹ که در زیر نشان داده شده‌اند شناسایی می‌شوند.

ISO/IEC 8859-1	الفبای شماره ۱
ISO/IEC 8859-2	الفبای شماره ۲
ISO/IEC 8859-3	الفبای شماره ۳
ISO/IEC 8859-4	الفبای شماره ۴
ISO/IEC 8859-9	الفبای شماره ۵
ISO/IEC 8859-10	الفبای شماره ۶
ISO/IEC 8859-13	الفبای شماره ۷ (حاشیه)
(...)	
ISO/IEC 8859-14	الفبای شماره ۸
ISO/IEC 8859-15	الفبای شماره ۹

زبان‌های رسمی زیر که در اروپا رایج است (نوشته می‌شود) این طور شناخته شده‌اند که با الفبای لاتین ۱ تا ۹ آن طور که با شماره جدول الف ۱ مشخص شده است پوشش داده می‌شوند.

جدول الف-۱- پوشش زبان

زبانها	پوششها	الفبا	(الفباها)
آلبانیایی	۲۱	۵	۹۸
باسکی	۱	۵	۹۸
برتوتی	۱	۵	۹۸
کاتالانی	۱	۵	۹۸
کورینشی	۱	۵	۹۸
کرواسی	۲		
چک	۲		
دانمارکی	۱	۶۵۴	۹۸
هلندی	۱	۵	۹
انگلیسی	۵۴۳۲۱	۹ ۸ ۷ ۶	
اسپرانتو	۳		
استونیایی	۴	۶	۹ ۸ ۷

۹	۶	۱	فارویی
۹	۷ ۶ (۸)	(۱) ۴ (۵)	فنلاندی
۹	(۸)	(۱) (۳) (۵)	فرانسوی
۹	۵	۱	فریسیانی
۹	۸	۵ ۱	گالیسی
	۹۸۷۶	۵۴۳۲۱	آلمانی
۹ ۸	۶۵۴	۱	گرینلندی
۱۰		۲	مجارستانی
۹	۶	۱	ایسلندی
۹ ۸		۶ ۵ ۱	ایرلندی گالیک با اصطلاح جدید
۸			ایرلندی گالیک با اصطلاح قدیم
۹ ۸		۵ ۳ ۱	ایتالیایی
	۹۸۷۶	۵۴۳۲۱	لاتین
	۷	۴	لتونی
	۷ ۶	۴	لیتوانی
	۹ ۸	۵ ۱	لوگزامبورگی
		۳	مالتایی
	۸		گالیک مانکس
	۹۸۷	۶۵۴ ۱	نروژی
		۲	لهستانی
	۹ ۸	۵ ۳ ۱	پرتهالی
	۹ ۸	۵ ۱	راتو رومانی
		(۲)	رومانیایی
	۶	۴	سامی
۹ ۸	۵	۱	گالیک اسکاتلندی
		۲	اسلواکی
۶	۴	۲	اسلونی
		۲	سوربیانی
۹ ۸	۵	۱	اسپانیایی
	۹۸۷	۶۵۴ ۱	سوئدی
	۵	(۳)	ترکی
			ولزی

یادآوری‌ها:

یادآوری ۱- زبان‌هایی که در جدول الف ۱ فهرست شده‌اند فراگیر نمی‌باشند این فهرست زبان‌هایی نشان می‌دهد که در بند هدف و دامنه کاربرد هر قسمت از ISO/IEC 8859 گنجانیده شده‌اند.

یادآوری ۲- برای نوشتن سه نویسه فرانسوی (Ÿ, œ, □) که در قسمت‌های ۱۴۹,۳,۱ و پوشش داده نشده‌اند در قسمت ۱۵ پوشش داده شده‌اند. برای نوشتن ۴ نویسه (... Ž, Š, □, Š) که در قسمت‌های ۱۴۹,۱ و پوشش داده نشده‌اند در قسمت‌های ۱۵,۱۳,۱۰,۴ پوشش داده شده‌اند.

یادآوری ۳- بر طبق ضوابط موسسه استاندارد رومانی، نویسه‌های لاتین حرف S بزرگ با علامت کاما در زیر، حرف کوچک لاتین T با علامت کاما در زیر (Ţ, Ț, Ț, Ț) که در زبان رومانیایی مورد استفاده است. با نویسه‌های لاتین متناظر حرف لاتین بزرگ با علامت سریل، حرف لاتین کوچک با علامت سریل، حرف لاتین T با علامت سریل و حرف لاتین کوچک با علامت سریل (Ţ, Ț, Ț, Ț) که در قسمت دو ISO/IEC 8859 مشخص شده‌اند تفاوت دارند. با این وجود با توافق بین طرف‌های تبادل اطلاعات حروف با سریل در قسمت ۲ را می‌توان با حروف دارای کاما در زیر جایگزین نمود.

یادآوری ۴- زبان‌های متنوع سامی از املایی با تفاوت جزئی استفاده می‌کنند. مجموعه نویسه‌های قسمت‌های ۴ و ۵ الزامات زبان‌های سامی که به طور معمول در فنلاند، نروژ و سوئد استفاده می‌شوند را پوشش می‌دهند. برای زبان سامی اسکولت مورد استفاده در فنلاند و نروژ به نویسه‌های اضافی نیاز است این نویسه‌ها در استاندارد ISO-IRIS 8159 گنجانیده شده‌اند.

یادآوری ۵- چندین زبانهای رسماً رایج که در خارج از اروپا استفاده می‌شوند (نوشته می‌شوند) به وسیله الفبای لاتین شماره ۱ پوشش داده می‌شوند. مثال‌های آن‌ها اندونزیایی / مالزیایی، تاگالوگ (فیلیپینی، سواهیلی و آمریکایی) هستند.

یادآوری ۶- استفاده از الفبای لاتین شماره ۳ برای زبان ترکی از رده خارج شده است.

الف-۲- زبان‌هایی که با الفبای غیر لاتین نوشته می‌شوند

قسمت‌های زیر ISO/IEC 8859 مجموعه نویسه‌های کد شده که شامل نویسه‌هایی از الفبای غیر از الفبای لاتین است الفبای لاتین است را مشخص می‌کند.

ISO/IEC 8859-5 الفبای لاتین / سریلیک

ISO/IEC 8859-6 الفبای لاتین / عربی

ISO/IEC 8859-7 الفبای لاتین / یونانی

ISO/IEC 8859-8 الفبای لاتین / عبری

ISO/IEC 8859-11 الفبای لاتین / تایلندی

زبان‌های رسمی و منطقه‌ای به وسیله الفبای زیر پوشش داده می‌شوند.

نویسه‌های سیریلیک گنجانده شده در قسمت ۵ زبان‌های بلغاری، بلاروسی، (اسلاویایی) مقدونیه‌ای، روسیه‌ای، صربستانی و اکرینی (آن‌طور که تا سال ۱۹۹۰ نوشته می‌شد هم‌چنین به هدف دامنه کاربرد قسمت ۵ مراجعه شود).

نویسه‌های عربی که در قسمت ۶ گنجانده شده‌اند، زبان عربی را پوشش می‌دهند نویسه‌های یونانی در قسمت ۷، زبان یونانی با املای (مونوتونیکو) را پوشش می‌دهند. نویسه‌های عربی که در قسمت ۸ گنجانده شده، زبان عربی را پوشش می‌دهند. نویسه‌های تایلندی در قسمت ۱۱، زبان تایلندی را پوشش می‌دهند.

پیوست ب

(اطلاعاتی)

کتاب‌شناسی

استاندارد ISO/IEC 6429:1992، فناوری اطلاعات- کارکردهای کنترلی برای مجموعه‌نویسه‌های گذشته
استاندارد ISO/IEC 10367:1991، فناوری اطلاعات- مجموعه‌نویسه‌های گذشته استاندارد شده برای استفاده
در کدهای هشت بیتی
استاندارد ISO/IEC 10646-1:1993، فناوری اطلاعات- مجموعه‌نویسه‌های چندگانه هشت‌تایی جامع
(فراگیر) (UCS) - قسمت ۱- ساختار و سطح پایه چندزبانی
ثبت بین‌المللی مجموعه‌نویسه‌های گذشته ISO که باید با دنباله‌های گریز مورد استفاده قرار گیرند.